

**Zeitschrift:** Mittex : die Fachzeitschrift für textile Garn- und Flächenherstellung im deutschsprachigen Europa

**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung von Textilfachleuten

**Band:** 96 (1989)

**Heft:** 12

**Rubrik:** Mode

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

im Kanton Basel-Stadt zugenommen. In der Waadt standen 2976 mehr Grenzgänger im Dienste unserer Wirtschaft, in Basel-Land 1763 und im Tessin 1600.

Knapp die Hälfte der Grenzgänger (49,5%) arbeitete Ende August 1989 in Industrie und Handwerk. Der Dienstleistungssektor beanspruchte 34,8, das Baugewerbe 14,4, die Land- und Forstwirtschaft 0,9%. Weitaus die meisten Grenzgänger waren Franzosen (46,2%). Aus Italien stammten 26,5%, aus der Bundesrepublik Deutschland 19,7% und aus Österreich 7,1%. Auf die übrigen Länder entfielen 0,5%.

(Quelle: Bundesamt für Ausländerfragen, «Die Ausländer in der Schweiz, August 1989»)

Fischbachers Stärke liegt in der Kundennähe sowie bei technisch schwierigen Realisationen. Dem Thema «Farbe» misst das Unternehmen ebenfalls grosse Bedeutung zu.

Die Entwicklung von Neuheiten wie zum Beispiel – für diese Wintersaison – tolle Viscose-Woll-Qualitäten und eine umfangreiche Mikrofaser-Kollektion ist ein Schwergewicht in der Kollektionsgestaltung. Die vergangenen sechs Monate wurden genutzt, um das Herstellungsverfahren dieser Mikrofasernfamilie zu perfektionieren. Es werden Eigenentwicklungen in verschiedenen Gewichtsklassen und Mischungen angeboten.

Christian Fischbacher baut die Domäne der Spezialanfertigungen im Dialog mit dem Kunden weiterhin aus. Diesen Aspekt der Zusammenarbeit empfindet das Kreations-Team als besonders belebend in seiner Forschungstätigkeit.

## Mode

### Stoffkollektion von Christian Fischbacher

#### Herbst/Winter 1990/91

Der kommende Modewinter wird farbenfroh belebt, fantasievoll gemustert und durch raffinierte Farbharmonien gekennzeichnet. Die Stoffqualitäten sind weich und griffig, sinnlich und füllig, fliessend und edel.

«Lumière Nordique», «Ballets Russes», «Art Moderne» heißen die Hauptthemen der Herbst-/Winter-Saison.

«Lumière Nordique» ist eine feminine Linie mit einem bequem sportlichen Charakter. Die wichtigsten Farben sind Basis-Winterweiss, Grège, Taupe, Schlamm, Cognac und Braun. Kühl schimmernde Pastells setzen Akzente, zusammen mit ethnischen Motiven, Blumen-, Chiné- und Kaschmir-Inspirationen.

«Ballets Russes» ist ein reiches Thema, das bei russischer Folklore der Renaissance im orientalischen Byzanz anknüpft. Die dominierenden Farben sind prächtig: Kobalt-Blau, Efeu-Grün, Bordeaux, Senf, Braun, Schwarz mit metallischen Akzenten. Gekonnter Mustermix ist ein weiteres Merkmal zum Thema. Die Stoffe sind wollig, seidig und mit Patina-Aspekt.

Für «Art Moderne» dienten die Konstruktivisten als Inspirationsquelle. Es ist ein klarer, architektonischer Look in reinen, leuchtenden und fröhlichen Farben.

Zu allen drei Themen und zu allen Druckstoffen lassen sich immer die entsprechenden Uninuancen kombinieren. Die einzelnen gemusterten Stoffe sind in ihrem Dessin so durchdacht, dass sie, frei nach Wunsch, zu spannenden Composés assortiert werden können.

Das Designer-Team von Christian Fischbacher steht seit kurzem unter neuer Leitung. Werner Brinkmann hat sich und seiner Equipe ein Ziel gesetzt: Mit jeder Kollektion soll ein Schritt vorangegangen werden, um dem Kunden innovativer, kreativer, modischere und qualitativ noch raffiniertere Produkte vorzulegen.

### Wollsiegel alpin

#### Schurwolle, die ideale Faser für den Wintersport

Wenn das österreichische Ski-Nationalteam des Skizirkus jetzt wieder an den Start geht, dann tut es dies in rot-weissen Slalom-Pullovers aus reiner Schurwolle. Und mit ihnen elf weitere Nationalmannschaften, die ebenfalls beim sportlichen Wettkampf auf die Wollsiegel-Qualitäten der österreichischen Strickwarenhersteller setzen.



Winter 1989 / 90: Wollsiegel alpin. Schurwolle, die ideale Faser für den Wintersport. Ideenreiches, witziges Norweger Design mit modernen Stilelementen zeigt dieser sportive Wollsiegel-Skipullover von Steffner-Sports-wear, Ennspark, A-5541 Altenmarkt. Foto: Wollsiegel-Dienst / Steffner

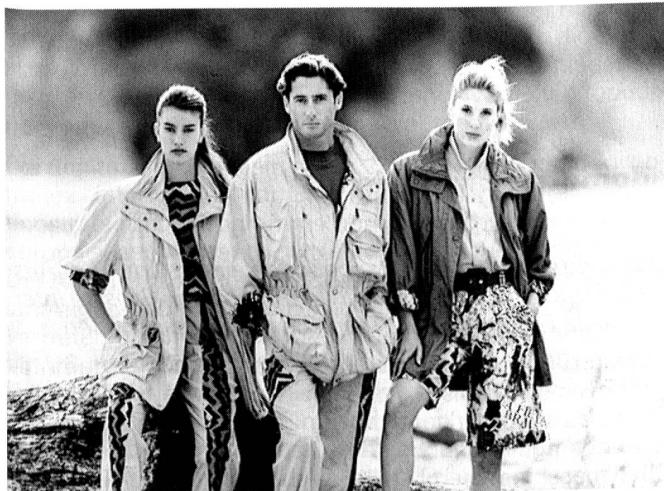
Mit der Naturfaser haben die österreichischen Hersteller im Sportsektor eine Marktlücke erschlossen. Der Sportler weiss die Vorteile der Schurwolle zu schätzen: Sie ist elastisch und bequem, sie engt nicht ein und leiert nicht aus, sie wärmt, ohne dass der Körper überhitzt wird, sie nimmt Hautfeuchtigkeit auf und fühlt sich trotzdem nicht feucht an. Sie reguliert sozusagen den Klimahaushalt des Sportlers. Nässe von Regen und Schnee perlts an der einzigartigen Faserstruktur ab. Der Schurwoll-Pullover bleibt trocken. Prüfen kann man das, wenn man ein Schurwoll-Textil ins Wasser legt. Es schwimmt auch noch nach Stunden oben!

Erkennen kann der Sportler die Qualität am Wollsiegel auf dem Einnäh-Etikett. Es garantiert die Verarbeitung von reiner Schurwolle und dass das Produkt auf verschiedene Gebrauchseigenschaften geprüft wurde. So vermeiden die Rennläufer aufgrund des Produktes Schurwolle die Entstehung von Brandflecken beim Wegstoßen der flexiblen Torsionen.

Wollsiegel-Dienst

## Wetterschutz mit garantierter Funktion

Die Anforderungen an Stoffe für Wetterschutzbekleidung im Sport- und Freizeitbereich sind oft unnötig hoch und verteuern das Endprodukt. In den meisten Fällen genügen vernünftige Werte, um eine ausreichende Schutzfunktion zu erzielen. Gewebe aus Mikrofasern sind eine echte Alternative und garantieren genügend Schutz bei Sport und Freizeit.



Frühjahr / Sommer 1990. Geschickt vermischen sich Mode und Funktion bei diesen Klepper-Modellen aus Climaguard von Rotofil.

Stoffe: Rotofil AG; Zürich / Schweiz

Modell: Klepper GmbH & Co. KG, Rosenheim / BRD

Foto: Klepper GmbH & Co. KG, Rosenheim / BRD

Stoffbeschichtungen sind meistens Kompromisse an die gewünschten Eigenschaften des Endproduktes. Wasserdichte Stoffe für Schutzbekleidung zu produzieren ist problemlos, doch leidet darunter die Atmungsaktivität, man denke nur an den «Ostfriesen-Nerz». Legt man besonderen Wert auf atmungsaktive Schutzbekleidung für den Aktivsportler, lässt wiederum die Wasserdichte zu wünschen übrig.

### *Extreme Gebrauchseigenschaften*

Konstruktion und Fertigung der Stoffe sind vielfach nur im Hinblick auf Extremsituationen des Trägers ausgerichtet. Dabei ist es eine Tatsache, dass der überwiegende Teil der Endverbraucher die sportliche Tätigkeit in der freien Natur nicht unwe sentlich auf die Wetterlage abstützt. Wird er trotzdem vom Wetter überrascht, hält sich der Schaden meistens in erträglichen Grenzen.

### *Mikrofasern - die Alternative*

Muss der Stoff jedes Wetter aushalten, verteuernt sich das Endprodukt erheblich, obwohl dies in den meisten Fällen nicht nötig wäre. Gewebe aus Mikrofasern sind die ideale Alternative: Sie sind winddicht, wasserabweisend und trotzdem atmungsaktiv. Mehr einzelne Fibrillen im gleichen Querschnitt heisst gute Gebrauchswerte ohne Beschichtung. Das extrem dichte Gewebe aus Mikrofasern bedeutet eine grössere spezifische Oberfläche mit erhöhter Dichte.

### *Climaguard - garantierter Eigenschaften*

Die Rotofil AG, Zürich / Schweiz, bekannter Hersteller hochwertiger Gewebe für Sport- und Freizeitbekleidung, zählt zu den ersten Anwendern von Mikrofasern. Mit Climaguard wurde ein Produkt geschaffen, dass bereits in vielen Sport- und Freizeitkollektionen eingesetzt wird. Die funktionellen Eigenschaften genügen für den Normalverbraucher, sind optimal ausgewogen zwischen den einzelnen Schwerpunkten des Anforderungskataloges und behindern den Sportler nicht beim Ausüben seiner Tätigkeit.

Mit Climaguard bezeichnete Gewebe erfüllen hohe Mindestanforderungen bezüglich Komfort, Schutz und Dauerhaftigkeit. Um diese Eigenschaften zu garantieren, werden sämtliche Stoffe laufend kontrolliert und geprüft.

### *Bundesmann-Test*

Mit bedeutendem Forschungsaufwand hat Rotofil Imprägniereffekte erzielt, die nach dem praxisnahen «Bundesmann-Test» (DIN 53 888) eine Wasseraufnahme von weniger als 10 % garantieren. Der «Bundesmann-Test» ist eine zehnminütige Beregnungsprüfung mit der Intensität eines starken Platzregens. Neben der Wasseraufnahme in Gewichtsprozenten wird auch die Menge des durchlaufenden Wassers in Milliliter festgestellt. Mit dem geschützten Namen Climaguard versehene Gewebe erfüllen alle Bundesmann-Normen und kommen nur zum Versand, wenn sie diesen Test mit null Wasserdurchlauf bestehen.

### *Verhältnismässigkeit*

Die Werte der Wassersäule werden in der heutigen Zeit oft überbewertet, die Stoffe übermäßig ausgerüstet. Jede Stufe der Veredlung kostet Geld. Vielfach sind die gewünschten Eigenschaften an das Endprodukt zu hoch angesetzt. Dem Einsatz entsprechende vernünftige Werte wären oft genügend und würden helfen, die Wirtschaftlichkeit bzw. den Preis dieser Stoffe zu verbessern.

Rotofil AG, CH-8045 Zürich